Verordnungsblatt
für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1941	Ausgegeben zu Krakau, den 24. Februar 1941 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 24 lutego 1941 r.	Nr. 7

Inhalt / Treść

Anordnung Nr. 5

der Saatgutstelle des Generalgouvernements über die Anbietungspflicht für die Samenerträge bestimmter Kulturpflanzen.

Vom 18. Februar 1941.

Auf Grund der Zehnten Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 23. November 1939 über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 6. März 1940 (Verordnungsblatt GGP. II S. 163) ordne ich mit Zustimmung des Leiters der Abteilung Ernährung und Landwirtschaft in der Regierung des Generalgouvernements folgendes an:

§ 1

Die im § 7 der Anordnung Nr. 2 der Saatgutstelle des Generalgouvernements über die Bewirtschaftung von Saatgut vom 3. Juni 1940 (Verordnungsblatt GGP. II S. 335) geregelte Anbietungspflicht für den Samenertrag bestimmter Kulturpflanzen wird auf den Samenertrag von S o m m e r s a a t g e t r e i d e (Weizen, Hafer, Gerste, Mais, Hirse, Buchweizen) und von Ö l s a a t e n (Raps, Rübsen, Lein) ausgedehnt. Wer Partien der hiernach anbietungspflichtigen Samenerträge vom Erzeuger aufnimmt, hat sie der Saatgutstelle oder den von ihr ermächtigten Stellen bemustert anzubieten. Die Anbietungspflicht gilt auch für solche Partien, über die bereits Kauf- und Lieferungsverträge abgeschlossen sind, soweit die Lieferung noch nicht durchgeführt wurde. Der Verkauf oder Tausch vom Erzeuger zum Erzeuger wird von diesen Bestimmungen nicht betroffen.

§ 2

Die Saatgutstelle kann die ihr angebotene Ware freigeben oder erwerben. Die Freigabe kann unter Bedingungen oder Auflagen, insbesondere mit der Weisung erfolgen, dass der Samenertrag einer von der Saatgutstelle benannten Stelle anzubieten ist.

Zarządzenie Nr. 5

Urzędu Zasiewów Generalnego Gubernatorstwa o obowiązku zaofiarowania plonów nasion określonych roślin uprawnych.

Z dnia 18 lutego 1941 r.

Na podstawie dziesiątego postanowienia wykonawczego do rozporządzenia z dnia 23 listopada 1939 r. o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 6 marca 1940 r. (Dz. rozp. GGP. II str. 163) zarządzam za zgodą Kierownika Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa co następuje:

§ 1

W § 7 zarządzenia Nr. 2 Urzędu Zasiewów Generalnego Gubernatorstwa o gospodarowaniu zasiewami z dnia 3 czerwca 1940 r. (Dz. Rozp. GGP. II str. 335) uregulowany obowiązek zaofiarowania plonów nasion określonych roślin uprawnych rozciąga się na plony nasion j a r e g o z b o ż a s i e w n e g o (żyto, owies, jęczmień, kukurydza, proso, gryka) i na z a s i e w y o l e i s t e (rzepak, rzepik, len). Kto partie plonów nasion, podlegających na podstawie powyższego przepisu obowiązkowi zaofiarowania, przyjmuje od producenta, winien je Urzędowi Zasiewów lub upoważnionym przez niego urzędom z próbkami zaofiarować. Obowiązek zaofiarowania dotyczy również takich partyj, co do których zawarto już umowy kupna i dostawy, o ile dostawa jeszcze nie została uskuteczniona. Sprzedaż i zamiana z rąk producenta do rąk producenta nie są niniejszymi postanowieniami objęte.

§ 2

Urząd Zasiewów może zaofiarowane mu towary oddać do obrotu lub sam je nabyć. Oddanie do obrotu nastąpić może pod warunkami lub z nałożeniem zleceń, w szczególności z poleceniem zaofiarowania plonów nasion placówce, wyznaczonej przez Urząd Zasiewów.

§ 3

Die Saatgutstelle kann bestimmen, von welcher Mindestmenge an eine Freistellung von der Anbietungspflicht erfolgt. Sie bestimmt weiter, welche Partien gesondert zu lagern und von welchen Mengen Durchschnittspartien herzustellen sind.

§ 4

Die Saatgutstelle kann ihre Rechte übertragen und zur schnelleren Abwicklung der Erfassung in den Distrikten und Kreisen Vertretungen benennen und abberufen.

§ 5

Samenertrag, dessen Übernahme als Saatgut abgelehnt wurde, ist nach den Vorschriften der Landwirtschaftlichen Zentralstelle und denen der allgemeinen Marktordnung zu verwenden.

§ 6

Die Anbietungspflichtigen sind verpflichtet, den Samenertrag bis zur Entscheidung über die Annahme des Angebots oder den Verzicht auf Abnahme als Saatgut durch die Saatgutstelle oder deren Beauftragten ordnungsmässig nach den ergangenen Weisungen zu lagern und pfleglich zu behandeln.

§ 7

Diese Anordnung tritt am 24. Februar 1941 in Kraft. Ihre Geltungsdauer ist befristet bis zum 30. April 1941.

Krakau, den 18. Februar 1941.

Der Vorsitzende
der Saatgutstelle des Generalgouvernements
Im Auftrag
W e s t p h a l

§ 3

Urząd Zasiewów postanowić może, od której minimalnej ilości ma miejsce zwolnienie od obowiązku zaofiarowania. Postanawia nadto, które partie należy osobno zmagazynować i z jakich ilości należy sporządzić przeciętne partie.

§ 4

Urząd Zasiewów może prawa swe przenieść i dla szybszego załatwienia ujęcia w Okręgach i Powiatach ustanowić i odwołać przedstawicielstwa.

§ 5

Plon nasion, którego przejęcie jako zasiew zostało odrzucone, należy zużytkować według przepisów Centralnego Urzędu Rolniczego i według przepisów ogólnych norm rynkowych.

§ 6

Osoby, obowiązane do zaofiarowania, powinny plon nasion, aż do wydania decyzji o przyjęciu oferty lub zrezygnowaniu z odbioru jako zasiew przez Urząd Zasiewów lub jego pełnomocników, należycie zmagazynować i pielęgnować według wydanych instrukcyj.

§ 7

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 24 lutego 1941 r. Czas trwania mocy obowiązującej upływa z dniem 30 kwietnia 1941 r.

Krakau (Kraków), dnia 18 lutego 1941 r.

Przewodniczący
Urzędu Zasiewów Generalnego Gubernatorstwa
Z polecenia
W e s t p h a l

H e r a u s g e g e b e n von der Abteilung Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Aussenring 46 (Regierungsgebäude). D r u c k: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1. Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt halbjährlich Zloty 28,80 (RM 14,40) einschliesslich Versandkosten; Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8 seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM 0,30). Die Auslieferung erfolgt für das Generalgouvernement und für das deutsche Reichsgebiet durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im deutschen Reichsgebiet auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: VBIGG.

W y d a w a n y przez Wydział Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau (Kraków) 20, Aussenring 46 (gmach rządowy). D r u k: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau (Kraków), Poststrasse 1. Dziennik Rozporządzeń wychodzi wedle potrzeby. Prenumerata wynosi półrocznie złotych 28,80 (RM. 14,40) łącznie z kosztami przesyłki; cenę pojedynczego egzemplarza oblicza się według objętości, licząc za 8 stron złotych 0,60 (RM. 0,30). Wydawanie dla Generalnego Gubernatorstwa i dla obszaru Rzeszy następuje przez urząd wydawniczy Dziennika Rozporządzeń, Krakau (Kraków) 1, skrytka pocztowa 110. Abonenci Generalnego Gubernatorstwa wpłacić mogą cenę prenumeraty na pocztowe konto czekowe Warschau (Warszawa) Nr. 400, abonenci z obszaru Rzeszy na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41 800. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG.